



ᑲᑎᑏᑦ ᑦᑕᑎᑦᑎᑦᑕ ᑦᑕᑎᑦᑎᑦᑕ ᑲᑎᑎᑦᑕ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

February 16, 2015

Mr. Ron Hallman
Federal Administrator, JBNQA
Canadian Environmental Assessment Agency
22nd Floor, Place Bell
160 Elgin Street
Ottawa ON K1A 0H3

SUBJECT : Restoration of Mid-Canada Line sites in Nunavik

Mr. Hallman,

Established under Chapter 23 of the *James Bay and Northern Québec Agreement* (JBNQA), the Kativik Environmental Advisory Committee (KEAC) is a consultative body to responsible government, regional and local authorities in matters relating to environmental and social protection in Nunavik. In this regard, it is the preferential and official forum for the governments of Canada and Quebec as well as the Kativik Regional Government (KRG) and Northern Villages.

In May 2012, the KEAC sent both the Federal and Provincial Administrators of the JBNQA a document that outlined the history of the Mid-Canada Line sites, past cleanup efforts and recommendations for further remediation work necessary to improve public safety and to better protect the environment on the 35 sites located in Nunavik.

The Mid-Canada Line sites remain of particular concern to Cree, Inuit and Naskapi communities who use these areas for traditional activities. Although some restoration has been made in the past, these communities remain firmly committed to the complete rehabilitation of the sites.

Although the KEAC received a response from the Provincial Administrator, including several follow-up correspondences since 2012, we feel it is important to maintain communication between all parties involved and are requesting an update from your office concerning this issue.

Respectfully yours,

Claude Abel
Chairperson

cc. Maggie Emudluk, Chairperson, KRG



ᑕᑎᑎᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ ᑕᑎᑎᑦ ᑕᑎᑎᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

Le 16 février 2015

Monsieur Ron Hallman
Administrateur fédéral, CBJNQ
Agence canadienne d'évaluation environnementale
Place Bell, 22^e étage
160, rue Elgin
Ottawa ON K1A 0H3

OBJET : Restauration des sites de la ligne Mid-Canada au Nunavik

Monsieur,

Créé en vertu du chapitre 23 de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois (CBJNQ), le Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK) est un organisme consultatif en matière de protection de l'environnement et du milieu social au Nunavik auprès des gouvernements responsables. Il est donc l'intermédiaire privilégié et officiel des gouvernements du Canada et du Québec, ainsi que de l'Administration régionale Kativik (ARK) et des villages nordiques.

En mai 2012, le CCEK a transmis aux administrateurs fédéral et provincial de la CBJNQ un document qui retraçait l'histoire des sites de la ligne Mid-Canada, décrivait les activités de nettoyage réalisées et formulait des recommandations sur les travaux à faire pour améliorer la sécurité publique et mieux protéger l'environnement des 35 sites situés au Nunavik.

Les sites de la ligne Mid-Canada continuent d'être une source d'inquiétudes pour les communautés cries, inuites et naskapiques qui utilisent ces territoires pour pratiquer leurs activités traditionnelles. Bien que des travaux de nettoyage aient été effectués dans le passé, ces communautés tiennent fermement à ce que ces sites soient complètement restaurés.

Le CCEK a reçu une réponse de l'administrateur provincial, de même que plusieurs lettres de suivi depuis 2012. Nous croyons qu'il est important de maintenir les communications entre toutes les parties concernées et, par conséquent, nous demandons de recevoir une mise à jour de la part de votre bureau à ce sujet.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Le président,

Claude Abel

c. c. Maggie Emudluk, présidente, ARK



ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑲᑎᑕᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

Le 16 février 2015

Monsieur Ron Hallman
Administrateur fédéral, CBJNQ
Agence canadienne d'évaluation environnementale
Place Bell, 22^e étage
160, rue Elgin
Ottawa ON K1A 0H3

OBJET : Restauration des sites de la ligne Mid-Canada au Nunavik

Monsieur,

Créé en vertu du chapitre 23 de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois (CBJNQ), le Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK) est un organisme consultatif en matière de protection de l'environnement et du milieu social au Nunavik auprès des gouvernements responsables. Il est donc l'intermédiaire privilégié et officiel des gouvernements du Canada et du Québec, ainsi que de l'Administration régionale Kativik (ARK) et des villages nordiques.

En mai 2012, le CCEK a transmis aux administrateurs fédéral et provincial de la CBJNQ un document qui retraçait l'histoire des sites de la ligne Mid-Canada, décrivait les activités de nettoyage réalisées et formulait des recommandations sur les travaux à faire pour améliorer la sécurité publique et mieux protéger l'environnement des 35 sites situés au Nunavik.

Les sites de la ligne Mid-Canada continuent d'être une source d'inquiétudes pour les communautés cries, inuites et naskapiques qui utilisent ces territoires pour pratiquer leurs activités traditionnelles. Bien que des travaux de nettoyage aient été effectués dans le passé, ces communautés tiennent fermement à ce que ces sites soient complètement restaurés.

Le CCEK a reçu une réponse de l'administrateur provincial, de même que plusieurs lettres de suivi depuis 2012. Nous croyons qu'il est important de maintenir les communications entre toutes les parties concernées et, par conséquent, nous demandons de recevoir une mise à jour de la part de votre bureau à ce sujet.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Le président,

Claude Abel

c. c. Maggie Emudluk, présidente, ARK



ᑲᑎᑲᑦ ᑕᑦᑎᑦᑲᑦᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑲᑦᑕᑦ ᑲᑎᑲᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

February 16, 2015

Mr. Ron Hallman
Federal Administrator, JBNQA
Canadian Environmental Assessment Agency
22nd Floor, Place Bell
160 Elgin Street
Ottawa ON K1A 0H3

SUBJECT : Restoration of Mid-Canada Line sites in Nunavik

Mr. Hallman,

Established under Chapter 23 of the *James Bay and Northern Québec Agreement* (JBNQA), the Kativik Environmental Advisory Committee (KEAC) is a consultative body to responsible government, regional and local authorities in matters relating to environmental and social protection in Nunavik. In this regard, it is the preferential and official forum for the governments of Canada and Quebec as well as the Kativik Regional Government (KRG) and Northern Villages.

In May 2012, the KEAC sent both the Federal and Provincial Administrators of the JBNQA a document that outlined the history of the Mid-Canada Line sites, past cleanup efforts and recommendations for further remediation work necessary to improve public safety and to better protect the environment on the 35 sites located in Nunavik.

The Mid-Canada Line sites remain of particular concern to Cree, Inuit and Naskapi communities who use these areas for traditional activities. Although some restoration has been made in the past, these communities remain firmly committed to the complete rehabilitation of the sites.

Although the KEAC received a response from the Provincial Administrator, including several follow-up correspondences since 2012, we feel it is important to maintain communication between all parties involved and are requesting an update from your office concerning this issue.

Respectfully yours,

Claude Abel
Chairperson

cc. Maggie Emudluk, Chairperson, KRG